

Our Mission: At St. Juan Diego Catholic Church, we are a diverse community that strives to welcome everyone with dignity, respect and belonging by living the Good News of Jesus Christ.

Nuestra Misión: En la iglesia Católica de San Juan Diego, somos una comunidad diversa que se esfuerza por dar la bienvenida a todos con dignidad, respeto y pertenencia al vivir la Buena Nueva de Jesucristo.



Please join us for coffee and donuts in the new hall after every Sunday mass, so that we can continue creating a welcoming church and sense of community for current and new parishioners.



Únase a nosotros para tomar café y donas en el nuevo salón después de cada misa dominical, para que podamos continuar creando una iglesia acogedora y un sentido de comunidad para los feligreses actuales y nuevos.

Stewardship Moment

As the prophet Isaiah proclaims in the first reading, the Lord continues to remind us that we are his servants. Imagine the Lord speaking these words to you personally: “You are my servant. Through you I show my glory. I formed you as my servant from your mother’s womb. I will make you a light so that you may shine the light of my salvation everywhere you go, and reveal my glory to everyone you encounter. I will give you the strength to do this. I will give you confidence. Heed my words, for I have spoken to you.” What would your response be to the Lord? Would it be different from the response you give the Lord now?

Un Momento de Corresponsabilidad

Como proclama el Profeta Isaías en la primera lectura, el Señor continúa recordándonos que somos sus siervos. Imagine al Señor diciéndole a usted estas palabras personalmente: “Tú eres mi siervo. A través de ti yo muestro mi gloria. Yo te formé como mi servidor desde el vientre de tu madre. Yo haré de ti una luz para que puedas hacer brillar la luz de mi salvación donde quiera que vayas, y reveles mi gloria a todo aquel que encuentres. Yo te daré la fortaleza para hacer esto. Yo te daré la confianza. Atiende a mis palabras, porque a ti las he dicho.” ¿Cuál sería su respuesta al Señor? ¿Sería diferente de la respuesta que usted le daría al Señor ahora?

Adult Confirmation

Adult confirmation classes will be:

Saturday, January 21st & Saturday, January 28th
10:00 am - 12:00 pm

Candidates must attend both classes and bring their Baptism Certificate to the first class. For more information, please call the parish cell phone 503-880-3337 or email Jeny at jvelazquez@stjuandiego.org.

Confirmation Mass will be Saturday, Feb. 4th at 5:00 pm.

Note: The classes will be in English.

Confirmación para Adultos

Las clases de Confirmación para adultos serán el:

Sábado 21 de enero & Sábado 28 de enero
10:00 am - 12:00 pm

Los candidatos deben asistir a las dos clases programadas y traer su certificado de bautizo a la primer clase. Para más información por favor llame al celular de la iglesia 503-880-3337 o envíe un correo a Jeny jvelazquez@stjuandiego.org.

La Misa de Confirmación será el sábado 4 de febrero a las 5:00 pm.

Nota: Las clases serán en inglés.

MASS SCHEDULE

Saturday

5:00 pm English

Sunday

8:30 am English

12:15 pm English

HORARIO DE MISA

Domingo

10:30 am Español

RECONCILIATION

RECONCILIACIÓN

Wednesday/Miércoles

5:00-5:45 pm

Saturday/Sábado

3:30pm - 4:30

Mass Intention

If you would like to add a name to our Mass Intention, please email Jeny [here](#).

Intenciones

Si desea agregar un nombre a nuestras intenciones, envíe un correo electrónico a Jeny [aquí](#).

Weekly Parish Schedule

To have a Mass offered for anyone, please call Jeny in the parish office. Suggested donation \$10
Please make your checks payable to **St. Juan Diego Parish**

Date	Mass Times
Saturday, Jan. 14 2023	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation 5:00 pm English Mass
Sunday, January 15, 2023 Domingo 15 de enero	8:30 am English Mass 10:30 am Misa en Español 12:15 pm English Mass Theresa Truong B. QDieu
Monday, Jan. 16, 2023	6:00 pm Daily Mass
Tuesday, Jan. 17, 2023	6:00 pm Daily Mass Civil Rights for all people
Wednesday, Jan. 18, 2023	6:00 pm Daily Mass
Thursday, Jan. 19, 2023	12:00 pm Daily Mass Fr. Francisco Savio Tran X Lai
Saturday, Jan. 21, 2023	3:30 pm - 4:30 pm Reconciliation 5:00 pm English Mass
Sunday, January 22, 2023 Domingo 22 de enero	8:30 am English Mass 10:30 am Misa en Español Juana Zepeda Veloz 12:15 pm English Mass

Scripture Readings

January 14/15

First Reading
Isaiah 49:3, 5-6

Second Reading
1 Corinthians 1:1-3

Gospel
John 1:29-34

Lecturas

15 de enero

Primera Lectura
Isaías 49, 3. 5-6

Segunda Lectura
1 Corintios 1, 1-3

Evangelio
Juan 1, 29-34

Social Justice Mass Intention

You are invited to attend and pray on Tuesday, January 17th. The Mass intention is for: **Civil Rights for all people.**

Monday January 16th is Martin Luther King Jr. Day. "Injustice anywhere is a threat to justice everywhere." "I have the audacity to believe that peoples everywhere can have three meals a day for their bodies, education and culture for their minds, and dignity, equality, and freedom for their spirits." Martin Luther King Jr.

Intención para Misas del Ministerio de Justicia Social

Está invitado a asistir y orar el martes 17 de enero. La intención de la Misa es por: **Derechos civiles para todas las personas.**

El lunes 16 de enero es el Día de Martin Luther King Jr. "La injusticia en cualquier parte es una amenaza para la justicia en todas partes". "Tengo la audacia de creer que las personas en todas partes pueden tener tres comidas al día para sus cuerpos, educación y cultura para sus mentes y dignidad, igualdad y libertad para sus espíritus". Martin Luther King hijo.

Visitas a los Enfermos y Confinados en el hogar

Estamos agradecidos con aquellos que dan su tiempo y cuidado para llevar la Sagrada Comunión a nuestros feligreses que no pueden asistir a la iglesia cada semana debido a una enfermedad o dolencia. Si conoce a alguien a quien le gustaría recibir la Comunión en su hogar, comuníquese con la oficina parroquial al 503-880-3337.

Visitations to the Sick and Homebound

We are grateful to those who give their time and care to bring Holy Communion to our parishioners who cannot make it to church each week due to sickness or infirmity. If you know of anyone who would like to receive Communion in their home, please contact the parish office at 503-880-3337.

Thank you for supporting our Parish!

Jan 7/8 Attendance	938
Collection Basket	\$3,907.08
Electronically/by mail	\$ 10,104.86
Projected weekly need	\$ 11,338.00

Catholic Communication Campaign

Support the Catholic Communication Campaign at all Masses next weekend January 21/22, and help our local communications projects! Half of the funds raised remain here in the diocese. The other half supports projects in the United States and in developing countries. #1church1mission #EngageToBuildCommunity www.usccb.org/cc

Campaña Católica de la Comunicación

Apoya a la Campaña Católica de la Comunicación en la Misa el próximo fin de semana 21 y 22 de enero y ayuda a los proyectos de comunicación locales. El 50% de los fondos permanece aquí en la diócesis, el otro 50% financia proyectos en EE.UU. y en países en desarrollo #1iglesia1mision #ConstruyeComunidad www.usccb.org/cc

Have you moved? Changed your phone number? Changed email address? If so, please let the parish office know or you may miss out on important updates, information, and opportunities.



¿Se ha mudado? ¿Cambiado su número de teléfono? ¿Cambiado su correo electrónico? Si es así, por favor avise a la oficina parroquial o se perderá actualizaciones, información y oportunidades importantes.

Bulletin announcements and inserts are due by Tuesday at noon.

Please send them to Jeny [here](#).

Thank you!

Women's Retreat

Our Parish is pleased to announce three Women's retreats this year! Spanish speakers are encouraged to attend one or both Spanish retreats! Learn more by visiting the Church website at <https://www.stjuandiego.org/womensretreats>

Women's Retreats	Dates	Venue	Topic	Speaker	Cost	Contact
3-day Spanish Retreat	Feb 10th to 12th	Father Bernard Youth Center	Encounter with the risen Jesus	Father Aaron Stettler	\$120	panchirosas.frc@gmail.com
English Retreat	Feb 10th to 12th	Our Lady of Peace Retreat House	What's Our Story as Catholics	Bishop Peter Smith	\$250: full weekend \$200: commuter rate	SarahRichmond03@gmail.com
1-day Spanish Retreat	March 18th	St Juan Diego Parish	The Feminine Heart	Sister Teresa Harrell	Suggested \$20 donation and Potluck	laguirre230@gmail.com

Retiro de Mujeres

¡Nuestra parroquia se complace en anunciar tres retiros para mujeres este año! ¡Se anima a los hispanohablantes a asistir a uno o ambos retiros en español! Obtenga más información visitando el sitio web de la Iglesia en <https://es.stjuandiego.org/womensretreats>

Retiros de Mujeres	fechas	Evento	Tema	Orador	Costo	Contacto
Español de 3 Días	10 al 12 de febrero	Father Bernard Youth Center	Encuentro con Jesús Resucitado	Padre Aaron Stettler	\$120	panchirosas.frc@gmail.com
Retiro de ingles	10 al 12 de febrero	Our Lady of Peace Retreat House	¿Cuál es nuestra historia como católicos?	Obispo Peter Smith	\$250: con hospedaje \$200: sin hospedaje	SarahRichmond03@gmail.com
Español de 1 Día	18 de marzo	Iglesia San Juan Diego	El Corazón Femenino	Sor Teresa Harrell	Donación sugerida de \$20 y plato para Potluck	laguirre230@gmail.com



St. Juan Diego Catholic Church

Office: 5995 NW 178th Ave.,
Portland, OR 97229

Phone: 503.644.1617

Parish Cell Phone: 503.880.3337

Email: office@stjuandiego.org

Office Hours/Horarios de Oficina:

Tues. & Thurs. /Mar: & Jue. 9:00 am - 12:00 pm,
1:00 pm - 2:30 pm

Sun./Dom: 8:00 am - 12:30 pm

www.stjuandiego.org

Parish Staff (503) 644-1617

Fr. Hans Mueller

Pastor

Rev. Mr. Dennis Desmarais

Deacon

Rev. Mr. Diego Montiel

Deacon

Jeny Velazquez-Samayoa

Admin. Assistant / Bulletin

Parish Cell Phone: 503-880-3337

Ana Garcia

Business Manager

Kristin Mombert

**Director of Faith Formation &
Youth Ministry**

Work Cell Phone: 971-217-8935

Adriel Algiene

Coordinator of Music

Maintenance

frhans@stjuandiego.org

Ext. 204

desmarais5@comcast.net

dkndiego@gmail.com

jvelazquez@stjuandiego.org

Ext. 200

agarcia@stjuandiego.org

Ext. 201

kmombert@stjuandiego.org

Ext. 202

aalgiene@stjuandiego.org

Ext. 203

sjdmaintenance@gmail.com

St. Vincent de Paul Food Pantry / Despensa de Alimentos

503-985-6046

Mon/Lunes: 4:00 pm - 5:30 pm

Fri/Viernes: 11:00 am - 12:30 pm

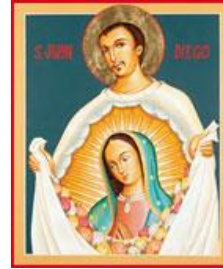
Prayer Chain

Our Prayer chain is immediate, short-term support. To submit a prayer request please send an email to: sjdprayerchain@googlegroups.com.

Cadena de Oración

Nuestra cadena de Oración es apoyo inmediato, a corto plazo.

Para enviar una solicitud, envíe un correo electrónico a: sjdprayerchain@googlegroups.com.



Donate Now
Done Ahora



Please Support Our Sponsors Por favor Apoye a Nuestros Patrocinadores

us bank



ChiEn Montero
Sr. Mortgage Loan
Officer
NMLS # 409938
Cell 971-517-4484
chien.montero@usbank.com

Contact me for Home Loans


Préstamos Hipotecarios
para Viviendas

10% commission
donated to SJD Parish

Hablo Español



DUYCK & VANDEHEY
FUNERAL HOME LLC



**FAMILY OWNED.
FAMILY OPERATED.
FAMILY FOCUSED.**

CONTACT US:
503.357.8749
WWW.DVFUNERALHOME.COM

Two locations:
Duyck & VanDehey Forest Grove
5405 NW 85th St, Forest Grove, OR 97126
Duyck & VanDehey Tanasbourne
9615 NE John Mack Ave, Hillsboro, OR 97123

Hard to say...
easy to work with!



503.281.0752
www.anctilheating-cooling.com

Hail Mary, full of grace.




Illustration 2001 K. Sullivan.

**Tanasbourne
Pediatrics**

Raquel Apodaca, MD
(parishioner)
Nicole Castonguay, MD
(Hablamos español)
17895 NW Evergreen
Parkway #110
Beaverton, OR 97006
503.690.8195

**Springer
And Son**

The only Family owned
Funeral Home
in Aloha, Beaverton
& Hillsboro.

John Springer
www.springerandson.com
503.356.1000

PERSONAL INJURY
WILLS & ESTATES
BUSINESS LAW
**Law office of
DOUGLAS F. ANGELL P.C.**
Parishioner



9400 SW Barnes Road,
Suit #305 Portland OR 97225
503.336.0053
doug@angell-legal.com

S&J

CLEANING SERVICES LLC

Professional
Commercial & Residential Cleaning
Parishioners
Fully Licensed and Bonded

Call for a free estimate
971-533-0678 or e-mail to
sjcleaningpdx@gmail.com

Anctil Plumbing

503-642-7323

Servicing your
Parish since 1975